



[www.ciefe.com](http://www.ciefe.com)

## **VI CONGRESO INTERNACIONAL DE ESPAÑOL PARA FINES ESPECÍFICOS.**

### **"El español como lengua para la innovación profesional".**

Ámsterdam, 31 de marzo y 1 de abril 2017.

#### **PRIMERA COMUNICACIÓN:**

**Admisión de propuestas para comunicaciones, talleres y carteles: hasta el 15 de octubre de 2016.**

Todos los ciudadanos y profesionales están notando, en mayor o menor medida, el impacto de la llamada Sociedad de la Información en sus quehaceres y actividades diarias. La digitalización de gran parte de servicios públicos y privados en los que profesionales y usuarios interactúan a través de plataformas digitales y multimodales colocadas en la red, está transformando los perfiles de muchas profesiones y las necesidades de muchas personas. La lengua española, en tanto que herramienta de comunicación profesional, está situada en el centro de este cambio provocado por las aplicaciones prácticas de la tecnología informática en una sociedad ya cada vez más interconectada. La capacitación para poder interactuar a través del mundo digital está directamente ligada a la adquisición de una competencia lingüística suficiente y adecuada a las necesidades de las nuevas profesiones o tareas profesionales motivadas por la digitalización. En esta sexta edición del CIEFE, nos centraremos en las propuestas y respuestas que desde la didáctica y la investigación del español de las profesiones se están ofreciendo a los retos de la digitalización de nuestra sociedad. Una sociedad en la que el aumento o disminución de la participación e interacción entre las personas dependerá de la competencia lingüística, digital, social, intercultural de las mismas y de los sistemas sociales, culturales y económicos en los que nos encontramos inmersos.

Invitamos a los interesados a que presenten comunicaciones, talleres y carteles originales que traten sobre el español como lengua de la innovación y comunicación profesional y sean relevantes tanto para la enseñanza del español como lengua de las profesiones como para la práctica profesional.



[www.ciefe.com](http://www.ciefe.com)

## **ORGANIZADORES y COLABORADORES:**

La Consejería de Educación de la Embajada de España en Bélgica, los Países Bajos y Luxemburgo y la Universidad de Ámsterdam. En este congreso colaboran también departamentos y secciones de lengua española de la Universidad de Groningen, Universidad de Utrecht, Universidad Radboud (Nimega), Fontys Hogeschool (Tilburgo), la Universidad de Amberes (Bélgica), y la Universidad de Lovaina la Nueva (Bélgica).

## **OBJETIVOS:**

En el VI Congreso Internacional de Español para Fines Específicos, que se celebrará los días viernes 31 de marzo y sábado 1 de abril de 2017 en Ámsterdam, aspiramos a:

- Revisar el estado del español de las profesiones.
- Establecer un marco para la divulgación de las más recientes investigaciones.
- Propiciar cualquier otra acción encaminada a impulsar el desarrollo de nuestra lengua como vehículo de relación profesional.

## **COMITÉ CIENTÍFICO**

Dña. Anna Escofet (Universidad de Ámsterdam)  
D. Andreu van Hooft (Radboud Universiteit, Nimega)  
Dña. Kristi Jauregui (Universidad de Utrecht/Fontys Hogeschool)  
D. Bob de Jonge (Universidad de Groningen)  
Dña. Paula Lorente (Universidad de Lovaina la Nueva)  
Don. José Luis Mira Lema (Consejería de Educación)  
Dña. Conchita Fraga (Consejería de Educación)  
Dña. Lieve Vangehuchten (Universidad de Amberes)  
D. Otto Zwartjes (Universidad de Ámsterdam)

## **MODALIDADES DE PARTICIPACIÓN:**

Se establecen tres modalidades de participación: Comunicación, Taller y Cartel.

**Comunicación:** Se trata de una sesión expositiva de 20 minutos en la cual se introduce brevemente alguno de los temas propuestos y/o se incide someramente sobre algún aspecto concreto. Se requiere rigor científico y fundamentación teórica. Es recomendable dejar unos 5 minutos para preguntas al final de la sesión.

**Taller:** Se trata de una sesión interactiva y participativa de 55 minutos en la que se presentan actividades que requieren la participación activa de los asistentes.

**Cartel:** Se trata de un trabajo presentado sobre cartulina de medidas aproximadas a 1x1.2 metros. Los carteles pueden incluir tanto texto como apoyos visuales. Cada autor deberá montar su póster sobre los paneles dispuestos con ese objeto en la sala de exposiciones del congreso entre las 09:00 y las 11:00 del viernes 31 de marzo.



[www.ciefe.com](http://www.ciefe.com)

Se invita y anima especialmente a los doctorandos que estén realizando una investigación en una de las áreas temáticas del congreso a que presenten sus trabajos.

#### **TEMAS:**

Las intervenciones en cualquiera de estas modalidades versarán sobre los siguientes ámbitos temáticos:

1. Análisis textual y de género del español profesional.
2. Análisis de la recepción del lenguaje persuasivo e instructivo.
3. Características lingüísticas del discurso especializado.
4. Interculturalidad y español para fines específicos.
5. Nuevas tecnologías y español para fines específicos.
6. Aplicaciones del MCER al discurso especializado.
7. Didáctica del español para fines específicos.
8. Terminología y traducción.
9. Las TIC aplicadas a la comunicación profesional
10. La comunicación interpersonal
11. La comunicación internacional
12. Asesoría lingüística

Desde el punto de vista metodológico, el congreso está abierto a trabajos sobre: el análisis del discurso, la didáctica del español de los negocios como lengua extranjera, la retórica y el diseño de documentos profesionales, la pragmática y comunicación intercultural, estudios sobre la escritura profesional, el análisis de géneros, semiótica, semántica y sociolingüística.

#### **ENTREGA DE RESÚMENES:**

Para todas las modalidades de participación, los resúmenes deberán tener como máximo 300 palabras y deberán incluir el tema y propósito de la investigación o de la exposición didáctica, la sección de metodología (si se da el caso), los resultados (si se han obtenido), las implicaciones para la educación y/o el mundo de los negocios o la comunicación profesional e incluir una bibliografía. **La fecha límite para la presentación de los resúmenes es el 15 de octubre de 2016** y deberán mandarse por correo utilizando el formulario de participación, que se incluye en el anexo I. El Comité Científico comunicará a los interesados la aprobación de su participación antes del 15 de diciembre de 2016.

El resumen tendrá las siguientes características:

Márgenes: Izquierdo, derecho, superior e inferior de 2.5 cm.

Tipo de letra: Arial

Tamaño de letra: 12 pts. para el texto, notas y bibliografía citada al final de la página.

Interlineado: Sencillo.



[www.ciefe.com](http://www.ciefe.com)

## **PUBLICACIÓN DE ARTÍCULOS:**

Los participantes al congreso pueden presentar sus artículos para que sean evaluados y, en caso de ser seleccionados, aparezcan publicados en las actas del congreso. Los editores, de acuerdo con los informes de dos evaluadores, decidirán sobre la publicación de los artículos recibidos. La lengua del CIEFE es el español.

**La fecha límite de entrega de artículos para su evaluación será el 15 de febrero de 2017.**

Los textos no excederán de las 6.000 palabras incluidos gráficos, tablas, notas y bibliografía. Se enviarán por correo electrónico en un documento adjunto en formato Microsoft Word.

Aquellos participantes que deseen remitir una versión de su participación en forma de artículo para que sea evaluada por pares, deberán seguir estrictamente las “**normas para la remisión de artículos**” publicadas en el portal del congreso [www.ciefe.com](http://www.ciefe.com). No se aceptarán los artículos que no sigan estas normas de estilo.

## **REMISIÓN DE RESÚMENES PARA EL CONGRESO Y ARTÍCULOS:**

Se enviarán por correo electrónico a: [ciefe@uva.nl](mailto:ciefe@uva.nl)

## **PRÓXIMAS COMUNICACIONES:**

En la página de Internet del congreso [www.ciefe.com](http://www.ciefe.com), se irá concretando el programa definitivo.

## **INSCRIPCIÓN**

Precio: 170€ antes del 15/02/2017- 190€ después del 15/02/2017.

Plazas limitadas.

Las inscripciones al Congreso se realizarán a través de la página de Internet de [www.ciefe.com](http://www.ciefe.com).

Para aquellos que deseen presentar una comunicación, taller o cartel deberán remitir el anexo I que encontrarán a continuación por correo electrónico a: [ciefe@uva.nl](mailto:ciefe@uva.nl)



[www.ciefe.com](http://www.ciefe.com)

## ANEXO I

### Formulario de Participación

Nombre y apellidos:
Dirección particular:
Código postal y ciudad:
País:
Teléfono:
Fax:
Correo electrónico:
Centro de trabajo / estudio:
Función / Cargo:
Dirección del centro:
Código postal y ciudad:
País:
Teléfono:
Fax:
Correo electrónico:
Datos profesionales (Max. 5 líneas):
Modalidad de participación:
Tema (Indique un número del 1 al 12. Véase el apartado "temas de participación"):
Título:
Resumen (Max. 300 palabras):
¿Va a enviar un artículo para su publicación?
Necesitaré para mi sesión (TV, vídeo, cañón de vídeo, PC ...):
Observaciones: